

LXX	From the Greek	iuxta Hebraeos	MT
<p>25:1 Τοῦ Δαυίδ. Κρῖνόν με, κύριε, ὅτι ἐγὼ ἐν ἀκακία μου ἐπορεύθην καὶ ἐπὶ τῷ κυρίῳ ἐλπίζων οὐ μὴ ἀσθενήσω.</p>	<p>25:1 (+ in finem K!c) psalmus (> R.) David (^ D. p. \$F&) iudica me Domine quoniam ego in innocentia mea ingressus sum et in Domino sperans non infirmabor</p>	<p>25:1 David iudica me Deus (Domine R) quoniam ego in simplicitate mea ambulavi et in Domino confidens non deficiam</p>	<p>לְדוֹד 4שִׁפְטֵנִי יְהוָה 26:1 כִּי־אֲנִי בְּתַמְּי הַלֵּכְתִּי וּבִיהֵא יִפְתָּחַ לִי לֹא אֶמְלֹךְ:</p>
<p>25:2 δοκιμασόν με, κύριε, καὶ πειρασόν με, πύρωσον τοὺς νεφροὺς μου καὶ τὴν καρδίαν μου.</p>	<p>25:2 proba me Domine et tempta me ure renes meos et cor meum</p>	<p>25:2 proba me Domine et tempta me ure renes meos et cor meum</p>	<p>בְּחַנּוּנֵי יְהוָה וְנִסְאֵי 26:2 צְרוּפָה 4צַרְפָּה כְּלִיּוֹתַי וְלִמִּי:</p>
<p>25:3 ὅτι τὸ ελεός σου κατέναντι τῶν ὀφθαλμῶν μου ἔστιν, καὶ εὐηρέστησα ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου.</p>	<p>25:3 quoniam misericordia tua ante oculos meos est et conplacui in veritate tua</p>	<p>25:3 quia (quoniam C) misericordia tua in conspectu oculorum meorum est et ambulabo in veritate tua</p>	<p>כִּי־חִסְדְּךָ לְנֹגֵד עֵינַי 26:3 יְהִי־תְהַלְכֵתִי בְּאֱמֶתֶךָ:</p>
<p>25:4 οὐκ ἐκάθισα μετὰ συνεδρίου ματαιότητος καὶ μετὰ παρανομοῦντων οὐ μὴ εἰσέλθω·</p>	<p>25:4 non sedi cum concilio vanitatis et cum iniqua gerentibus non introibo</p>	<p>25:4 non sedi cum viris vanitatis et cum superbis non ingrediar</p>	<p>לֹא־יִישְׁבְתִּי עִם־מְתֵי־יָשָׁא 26:4 וְעִם־יַנְעֲלָאִים לֹא אֵלְבֹא:</p>
<p>25:5 ἐμίσησα ἐκκλησίαν πονηρευομένων καὶ μετὰ ἀσεβῶν οὐ μὴ καθίσω.</p>	<p>25:5 odivi ecclesiam malignantium et cum impiis non sedebo</p>	<p>25:5 odivi ecclesiam pessimorum et cum iniquis non sedebo</p>	<p>לִשְׂנֵאתִי קְהָל מְרָשִׁים 26:5 וְעִם־יָרְשָׁאִים לֹא אֵשֵׁב:</p>
<p>25:6 νίψομαι ἐν ἁθώοις τὰς χεῖράς μου καὶ κυκλώσω τὸ θυσιαστήριόν σου, κύριε,</p>	<p>25:6 lavabo inter innocentes manus meas et circumdabo (circuibo I) altare tuum Domine</p>	<p>25:6 lavabo in innocentia manus meas et circuibo (circumdabo RSL) altare tuum Domine</p>	<p>אֶרְחֹץ בְּנֻקְוֹן כֶּסֶף 26:6 וְאֶסְבֶּה אֶת־מִזְבְּחֶךָ יְהוָה:</p>
<p>25:7 τοῦ ἀκοῦσαι φωνὴν αἰνέσεως καὶ διηγῆσασθαι πάντα τὰ θαυμάσιά σου.</p>	<p>25:7 ut audiam vocem laudis et enarrem universa mirabilia tua</p>	<p>25:7 ut clara voce praedicem laudem et narrem omnia mirabilia tua</p>	<p>לִשְׁמַע בְּקוֹל תוֹשָׁה 26:7 יִלְסַגְרָא 4לְ-נִפְלְאוֹתֶיךָ:</p>
<p>25:8 κύριε, ἠγάπησα εὐπρέπειαν οἴκου σου καὶ τόπον σκηνώματος δόξης σου.</p>	<p>25:8 Domine dilexi decorem domus tuae et locum habitationis gloriae tuae</p>	<p>25:8 Domine dilexi habitaculum domus tuae et locum tabernaculi gloriae tuae</p>	<p>יְהוָה אֶהְבֵּתִי מְעוֹן בֵּיתְךָ 26:8 וְיִמְאֹז מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ:</p>